# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 10882/ZL/26

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg um. nr OZ-Z/U/00050/25; (CBS/00312/2025) z dnia 31.10.2025
Nr zlecenia wg CBiD: 04/2026/00049

**DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ**
**41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, ul. POWSTAŃCÓW 13**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 10.

**Sprawozdanie sporządził:**
Beata Rusek Specjalista ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

**Sprawozdanie autoryzował:**
Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:
mgr Magdalena Śmigiel Kierownik ds. jakości

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:
mgr Katarzyna Ostrowska Kierownik Pracowni Analiz Fizykochemicznych i Biologicznych

**Zatwierdził:**
mgr Monika Mroczka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Lędziny, dn. 24.04.2026



Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

PCA Polskie Centrum Akredytacji BADANIA AB 418

NIP PL6460008992
BDO 000011415
KRS 0000067459 SR Katowice-Wschód
Kapitał Zakładowy: 3.700.000zł

**Centrum Badań i Dozoru sp. z o.o.**
Ośrodek Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych
43-143 Lędziny, ul. Lędzińska 8
tel.: 32-32 42 200; fax.: 32-32 42 205
e-mail: obs@cbid.pl
www.cbid.pl

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A/Z | Jon amonu | PN-EN ISO 11732:2007 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l $NH_4$] | 0.040 - 2576 | 0.50 | ZGODNY | <0.040[1)] ±0.006 |
| A/Z | Azotany | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012 IC-CD | [mg/l $NO_3$] | 0.50 - 100 | 50*** | ZGODNY | 9.8 ±1.4 |
| A/Z | Azotyny | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012 IC-CD | [mg/l $NO_2$] | 0.0050 - 2.5 | 0.50*** | ZGODNY | 0.034 ±0.006 |
| A/Z | Barwa | PB-129/08.2019 wyd. III z dnia 01.08.2019r. Spektrofotometryczna | [mg/l Pt] | 5 - 1500 | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian*** | — | 5 ±1 |
| A/Z | Mętność | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Nefelometrycznie | [NTU] | 0.15-100 | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1.0 NTU*** | — | 0.69 ±0.10 |
| A/Z | Smak | PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna-parzysta wyboru niewymuszonego | TFN[2)] | 1-8 | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian | — | <1[1)] |
| A/Z | Zapach | PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna-parzysta wyboru niewymuszonego | TON[1)] | 1-8 | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian | — | <1[1)] |
| A/Z | pH / temp. pomiaru | PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometryczna | -/°C | 2.0 - 12.0 | 6.5-9.5*** | ZGODNY | 7.6/20.7 ±0.2 |
| A/Z | Przewodność elektryczna właściwa | PN-EN 27888:1999 Konduktometrycznie | [µS/cm] | 10 - 150000 | 2500 | ZGODNY | 510 ±40 |
| A/Z | Chlorki | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012 IC-CD | [mg/l Cl] | 1.0-10000 | 250 | ZGODNY | 15 ±2 |
| A/Z | Siarczany | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012 IC-CD | [mg/l $SO_4$] | 1.0-10000 | 250 | ZGODNY | 79 ±10 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A/Z | Bromiany | PN-EN ISO 15061:2003 IC-CD | [µg/l BrO3] | 1.0 - 20 | 10**** | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| A/Z | Cyjanki (Cyjanki ogólne) | PN-EN ISO 14403-2:2012 Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [µg/l CN] | 5.0 - 20000 | 50 | ZGODNY | <5.0[1)] ±0.7 |
| A/Z | Fluorki | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012 IC-CD | [mg/l F] | 0.020-30 | 1.50 | ZGODNY | 0.11 ±0.01 |
| A/Z | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22±2°C po 72h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004 Posiew wgłębny | [j.t.k./1ml] | - | bez nieprawidłowych zmian*** | — | nie wykryto |
| A/Z | Liczba Enterokoków kałowych | PN-EN ISO 7899-2:2004 Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml] | - | 0 | ZGODNY | 0 [0;8] |
| A/Z | Liczba bakterii Escherichia coli | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml] | - | 0 | ZGODNY | 0 [0;8] |
| A/Z | Liczba bakterii grupy coli | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04 Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml] | - | 0** | ZGODNY | 0 [0;8] |
| E/Z | 2,4'-DDD (o,p'-DDD) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | 2,4'-DDE (o,p'-DDE) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | 2,4'-DDT (o,p'-DDT) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | 4,4'-DDD (p,p'-DDD) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | 4,4'-DDE (p,p'-DDE) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | 4,4'-DDT (p,p'-DDT) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Alachlor | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| E/Z | Aldehyd endryny | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Aldryna | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | alfa-Heksachlorocykloheksan | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | beta-Heksachlorocykloheksan | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | cis-Chlordan | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | delta-Heksachlorocykloheksan | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Dieldryna | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Endosulfan I | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Endosulfan II | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Endryna | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Epoksyd heptachloru (Izomer A) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Epoksyd heptachloru (Izomer B) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Gamma-Heksachlorocykloheksan (lindan) | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Heksachlorobenzen | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Heptachlor | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Izodryna | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| E/Z | Metoksychlor | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Pentachlorobenzen | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Siarczan endosulfanu | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | trans-Chlordan | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010 - 100 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Trifluralina | PN-EN ISO 6468:2002 GC-ECD | [µg/l] | 0.010-1.00 | 0.030 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| A/Z | Benzo(a)piren | PN-EN ISO 17993:2005 HPLC-FLD | [µg/l] | 0.0020 - 100 | 0.010 | ZGODNY | <0.0020 1) ±0.0007 |
| A/Z | Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych | PN-EN ISO 17993:2005 z obliczeń | [µg/l] | > 0.0020 | 0.10 | ZGODNY | <0.0020 1) ±0.0007 |
| A/Z | Benzen | PN-ISO 11423-1:2002 HS-GC-FID | [µg/l] | 0.25 - 5000 | 1.0 | ZGODNY | <0.25 1) ±0.06 |
| A/Z | Epichlorohydryna | PN-EN ISO 15680:2008 P&T-GC-MS | [µg/l] | 0.030-1.20 | 0.10 | ZGODNY | <0.030 1) ±0.009 |
| E/Z | 1,2-dichloroetan | PN-EN ISO 15680:2008 P&T-GC-MS | [µg/l] | 0.50-500 | 3.0 | ZGODNY | <0.50 1) ±0.15 |
| A/Z | Bromodichlorometan | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD | [mg/l] | 0.0010-0.25 | 0.015 | ZGODNY | 0.0019 ±0.0005 |
| A/Z | Chlorek winylu | PN-EN ISO 15680:2008 P&T-GC-MS | [µg/l] | 0.15-25.0 | 0.50 | ZGODNY | <0.15 1) ±0.04 |
| E/Z | Chloroform (Trichlorometan) | PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD | [mg/l] | 0.00070-0.50 | 0.030 | ZGODNY | 0.0014 ±0.0003 |
| E/Z | Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń | [µg/l] | >0.30 | 10 | ZGODNY | <0.30 1) ±0.07 |
| E/Z | Suma trihalogenometanów (THM) | PN-EN ISO 10301:2002 z obliczeń | [µg/l] | > 0.70 | 100 | ZGODNY | 8.7 ±2.1 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| A/Z | Akrylamid (Akryloamid) | PB-126/08.2019 wyd. III z dnia 01.08.2019r. HPLC-UV-VIS | [µg/l] | 0.010-2.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Suma pestycydów | PB-204/08.2021 wyd. I z dnia 02.08.2021r.; PN-EN 12918:2004; PN-EN ISO 11369:2002; PN-EN ISO 6468:2002 z obliczeń | [µg/l] | >0.010 | 0.50 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Atrazyna | PB-204/08.2021 wyd. I z dnia 02.08.2021r.; PN-EN ISO 11369:2002 HPLC-UV-VIS | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010 1) ±0.003 |
| E/Z | Azinfos etylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Azinfos metylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Bromofos metylowy (bromofos) | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Chlorfenwinfos | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Chlorpiryfos etylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Chlorpiryfos metylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Diazynon | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Dichlorfos | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Dimetoat | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Fenitrotion | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |
| E/Z | Fention | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025 1) ±0.008 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| E/Z | Malation | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025[1)] ±0.008 |
| E/Z | Paration etylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025[1)] ±0.008 |
| E/Z | Paration metylowy | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025[1)] ±0.008 |
| E/Z | Propetamfos | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025[1)] ±0.008 |
| E/Z | Symazyna | PB-204/08.2021 wyd. I z dnia 02.08.2021r.; PN-EN ISO 11369:2002 HPLC-UV-VIS | [µg/l] | 0.010 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.003 |
| E/Z | Triazofos | PN-EN 12918:2004 GC-MS | [µg/l] | 0.025 - 1.00 | 0.10 | ZGODNY | <0.025[1)] ±0.008 |
| E/Z | Wapń | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [mg/l] | 0.50-500 | - | — | 78.3 ±20.0 |
| E/Z | Żelazo | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 10 - 500000 | 200 | ZGODNY | <10[1)] ±2 |
| E/Z | Antymon | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 0.10-5000 | 5.0 | ZGODNY | <0.10[1)] ±0.02 |
| E/Z | Arsen | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 1.0-5000 | 10 | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| E/Z | Bor | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [mg/l] | 0.010-100.0 | 1.0 | ZGODNY | <0.010[1)] ±0.002 |
| E/Z | Chrom | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 1.0-5000 | 50 | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| E/Z | Glin | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 10-100000 | 200 | ZGODNY | <10[1)] ±2 |
| E/Z | Kadm | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 0.05-10.0 | 5.0 | ZGODNY | <0.05[1)] ±0.01 |
| E/Z | Magnez | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [mg/l] | 0.50-5000 | 7-125*** | — | 22.0 ±5.5 |

Nazwa klienta: DĄBROWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O. W DĄBROWIE GÓRNICZEJ
41-300 DĄBROWA GÓRNICZA, POWSTAŃCÓW 13

Miejsce pobierania próbki: -

Próbkę pobrał: Górecki Krzysztof wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A/Z), PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 16.04.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbki: Bez zastrzeżeń

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Numer próbki | **06262/01/S/26** |
| | | | | | | Data/godzina pobierania próbki | 16.04.2026 godz 11:45-12:00 |
| | | | | | | Miejsce pobierania próbki / opis | **Punkt poboru w strefie zaopatrzenia Komora wodomierzowa Błędów/Okradzionów ul. Łaskowa, kurek czerpalny / woda do spożycia** |
| | | | | | | Rodzaj próbki | WODA |
| S.j.* | Parametr | Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia | Jednostka | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność |
| E/Z | Mangan | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 1.0-100000 | 50 | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| E/Z | Miedź | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [mg/l] | 0.0010-5.00 | 2.0 | ZGODNY | <0.0010[1)] ±0.0002 |
| E/Z | Nikiel | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 1.0-5000 | 20 | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| E/Z | Ołów | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 0.1-5000 | 10 | ZGODNY | <0.1[1)] ±0.02 |
| E/Z | Selen | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 1.0-5000 | 10 | ZGODNY | <1.0[1)] ±0.2 |
| E/Z | Sód | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [mg/l] | 0.50-100000 | 200 | ZGODNY | 6.18 ±1.50 |
| E | Potas | PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES | [mg/l] | 1.00-10000 | - | — | <1.00[1)] ±0.18 |
| E/Z | Rtęć | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 ICP-MS | [µg/l] | 0.10-500 | 1 | ZGODNY | <0.10[1)] ±0.02 |
| A/Z | Ogólny węgiel organiczny | PN-EN 1484:1999 Wysokotemperaturowe spalanie z detekcją IR | [mg/l C] | 1.0-1000 | bez nieprawidłowych zmian | — | 2.65 ±0.53 |
| A/Z | Twardość ogólna (sumaryczne stężenie wapnia i magnezu) | PB-116/08.2019 wyd. II z dnia 01.08.2019r. z obliczeń | [mg/l $CaCO_3$] | >3.30 | 60-500*** | ZGODNY | 286 ±72 |
| A/Z | Chlor wolny (T) | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna | [mg/l $Cl_2$] | 0.03-10.0 | 0.3 | ZGODNY | 0.24 ±0.04 |
| A/Z | Chloraminy (T) | PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna | [mg/l] | 0.03-5.0 | 0.5 | ZGODNY | <0.03[1)] ±0.01 |

Oznaczenie Smak wykonano wg PN-EN 1622:2006 Data i czas badania próbki 18.04.2026 godz. 15:15
Przechowywanie próbki do 72 h
Temperatura badań: 22,4°C
Przed rozpoczęciem badania usunięto chlor z próbki.

Oznaczenie Zapach wykonano wg PN-EN 1622:2006 Data i czas badania próbki 18.04.2026 godz. 15:15
Przechowywanie próbki do 72 h
Temperatura badań: 22,4°C
Przed rozpoczęciem badania usunięto chlor z próbki.

*** Azotany - Warunek : [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub równe 1, gdzie warości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0.10 mg/l.
*** Azotany - Warunek : [azotany]/50+[azotyny]/3 < lub równe 1, gdzie warości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO3) i azotynów (NO2) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0.10 mg/l.
Barwa - Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 mg Pt/l
***Mętność - W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1.0 NTU w wodzie po uzdatnieniu
TFN[2)] - liczba progowa smaku. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku,zapachu i mikroorganizmów.
TON [1)]- liczba progowa zapachu. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku,zapachu i mikroorganizmów.
*** pH - W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4.5 jednostek pH. dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.
Przewodność elektryczna właściwa oznaczona w temperaturze 25.0 st.C
****W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości.
*** Zaleca się, aby ogólna liczba mikrorganizmów nie przekraczała:
- 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej
- 200 jtk / 1 ml w kranie konsumenta
**Dopuszcza się pojedyńcze bakterie <10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli <10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.
Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 07 grudnia 2017r. poz. 2294, w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-c,d)piren.
W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”
Suma THM wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 07 grudnia 2017r. Poz. 2294, w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: trichlorometan (chloroform), dichlorobromometan, dibromochlorometan, tribromometan (bromoform).
Suma pestycydów wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 07 grudnia 2017r. Poz. 2294, w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi obejmuje:
- pestycydy chlorowcoorganiczne: aldryna, dieldryna. endryna, izodryna, dichlorodifenylotrichloroetany: 4.4'-DDE (p,p'-DDE); 4.4’-DDT (p,p'-DDT); 4.4'-DDD (p,p'-DDD), 2.4'-DDE (o,p'-DDE); 2.4’-DDT (o,p'-DDT); 2.4'-DDD (o,p'-DDD), heksachlorocykloheksany: α-HCH; β-HCH; γ-HCH (lindan); δ-HCH, heksachlorobenzen, heptachlor, epoksyd heptachloru: izomer A; izomer B, endosulfan I, endosulfan II, siarczan endosulfanu, metoksychlor, aldehyd endryny, pentachlorobenzen, cis-chlordan, trans-chlordan, alachlor, trifluralina.
- pestycydy fosforoorganiczne: azinfos etylowy, azinfos metylowy, chlorfenwinfos, diazinon, dichlorfos, fenitrotion, malation, fention, paration metylowy, paration etylowy, chlorpiryfos etylowy, chlorpiryfos metylowy, bromofos metylowy (bromofos), dimetoat, propetamfos, triazofos.
- pestycydy azotoorganiczne: atrazyna, symazyna.
W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”
***Magnez: nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniana minimalnej zawartości.
Twardość ogólna - obliczona na podstawie analizy zawartości Ca i Mg metodą ICP-MS. W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”
*** Twardość - w przeliczeniu na węglan wapnia; wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w załączniku nr 4 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi przez przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne.
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Data rozpoczęcia badań: 16.04.2026
Data zakończenia badań: 23.04.2026

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.
Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub < ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody
Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik pokrycia k= 2 zapewniając poziom ufności około 95 %.Połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.
* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418, E - metoda akredytowana z zakresu elastycznego. Lista badań prowadzonych w ramach zakresu elastycznego udostępniona jest na stronie internetowej CBiD,
Z – Parametry i metody objęte są zatwierdzeniem PPIS w Tychach dla CBiD nr NS-HK.9011.4.3.2026 z dnia 17.02.2026r.
[1)] < - rezultat badania poniżej zakresu pomiarowego (nie dotyczy wartości progowej smaku i zapachu)

W przypadku wyniku "nie wykryto" poziom wykrywalności metody wynosi trzy mikroorganizmy w badanej próbce analitycznej zgodnie z rozkładem Poissona.

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:
aktu prawnego Dz.U. 2017 poz. 2294 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :
wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na www.cbid.pl w zakładce "do pobrania".W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzucenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji.
Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.
Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

*KONIEC SPRAWOZDANIA*